

**This document is for reference only. Detailed fire safety requirements will be separately issued subject to the result of on-site assessment.**

**本文件只作參考。詳細的消防安全規定會視乎現場評估的結果而另外發放。**

**Sample 3**



**FIRE SAFETY REQUIREMENTS FOR STORAGE OF CATEGORY 4  
DANGEROUS GOODS (POISONOUS SUBSTANCES)**

**貯存第 4 類危險品（有毒物質）之消防安全規定**

1. The dangerous goods store constructed of fire resisting materials throughout shall be provided in accordance with plans approved by the Director of Fire Services.  
須依照消防處處長所批准的圖則設置全部用抗火材料建造之危險品倉庫。
2. The actual layout of the installation shall be in accordance with plans approved by the Director of Fire Services.  
該設備的實際佈置必須符合消防處處長所批准的圖則。
3. Plans of the store shall be approved by the Building Authority and the Director of Fire Services before construction work is commenced.  
倉庫圖則須經建築事務監督及消防處處長審批。如圖則未經批准，建築工程不得動工。
4. The ultimate licensee shall confirm in writing to the Director of Fire Services the receipt of the approved plans and the set of fire safety requirements (Applicable to applications submitted by agents).  
持牌人必須以書面向消防處處長証實已收到有關批准圖則及消防安全規定(此項規定只適用於經代理人的申請)。
5. Door openings of the store shall be fitted with self-closing doors having a fire resisting period of not less than one hour.  
該倉庫須設有不少於 1 小時抗火時效的自掩門。

**This document is for reference only. Detailed fire safety requirements will be separately issued subject to the result of on-site assessment.**

**本文件只作參考。詳細的消防安全規定會視乎現場評估的結果而另外發放。**

**This document is for reference only. Detailed fire safety requirements will be separately issued subject to the result of on-site assessment.**

**本文件只作參考。詳細的消防安全規定會視乎現場評估的結果而另外發放。**

**Sample 3**

6. A door sill of at least 150mm above the floor level with 100% retaining capacity of the proposed storage shall be provided.  
該倉庫須設置一較地面高出最少 150 毫米之門檻並能容納倉庫內全部危險物品。
7. For outdoor storage, an impervious bund space with 100% retaining capacity of the proposed storage shall be provided in open space away from heat and naked light.  
露天貯存所須設於不能滲透之堤圍空地上，堤圍能容納內全部危險物品，並遠離熱力及暴露之火焰。
8. For outdoor storage, a roof constructed of non-combustible material shall be provided directly over the bund space for the purpose of shading from the sun.  
露天貯存所堤圍空地上須設置用不燃物料造成的頂蓬以遮蔽陽光。
9. For outdoor storage, the plan of the bund space and its roof shall be submitted to the Building Authority and the Director of Fire Services for approval before construction work is commenced.  
在未興建露天貯存所堤圍空地及其頂蓋之前，須先將其圖則送交建築事務監督及消防處處長核准。
10. Natural or mechanical ventilation shall be provided to ensure adequate air movement at high and low levels of dangerous goods storage.  
須以自然或機械通風方式確保該倉庫的高低層位置有足夠的空氣流動。
11. For natural ventilation, fixed and permanent openings at high and low levels shall be provided. A minimum of five air changes per hour or ventilation openings having a total area equivalent to 1-3% of the total area of the walls and roof of the store shall be provided.  
如採用自然通風方式，須裝置固定永久性的高低氣窗。須提供不少於每小時五次空氣更換或通風口的總面積相等於所有牆身及屋頂面積總和的百分之一至三。

**This document is for reference only. Detailed fire safety requirements will be separately issued subject to the result of on-site assessment.**

**本文件只作參考。詳細的消防安全規定會視乎現場評估的結果而另外發放。**

**This document is for reference only. Detailed fire safety requirements will be separately issued subject to the result of on-site assessment.**

**本文件只作參考。詳細的消防安全規定會視乎現場評估的結果而另外發放。**

12. High and low ventilators for natural ventilation covered internally with metal wire gauze of nominal aperture size not greater than 12mm and externally with non-corrodible metal gratings shall be provided for the store.  
該倉庫須設置高低氣窗，窗內安裝金屬網，網眼不得超逾 12 毫米，窗外安裝抗蝕金屬柵欄。
13. Any mechanical ventilation system, if provided, shall be in accordance with the relevant requirements stipulated in FSD Circular Letter No.4/96 Part IX. Details/plans of the system shall be submitted to the Ventilation Division of this Department for approval prior to the commencement of work.  
如裝有任何機械通風系統，該系統必須符合消防處通函第 4/96 號第 XI 部的規定，並須在動工前，將該系統的詳情／圖則送交本處通風系統課審核。
14. The low level ventilators shall be situated immediately above the level of the door sill.  
低氣窗的位置應稍高於門檻。
15. Any alteration to fire service installations on the premises shall be carried out by a Registered Fire Service Installation Contractor appropriate to class, and amended fire service installation plan shall be submitted to the Director of Fire Services, prior to the commencement of work. On completion of the alteration, the Director of Fire Services shall be informed in writing, and the installation shall be tested in accordance with the relevant requirements stipulated in the Code of Practice for Inspection, Testing and Maintenance of Installations and Equipment.  
該處所的消防裝置改裝工程必須由適當級別的註冊消防裝置承辦商負責進行，並須於動工前，將修訂之消防裝置圖則送交消防處處長審核。改裝工程完竣後，必須以書面通知消防處處長及按裝置及設備之檢查、測試及保養守則內的有關規定測試該消防裝置。
16. Sprinkler heads at the store, if any, shall be blank off.  
如該倉庫有消防花灑頭，須予以封閉。
17. Two buckets of dry sand shall be provided and allocated outside the store near the doorway.  
須在該倉庫外近門處放置乾沙兩桶。

**This document is for reference only. Detailed fire safety requirements will be separately issued subject to the result of on-site assessment.**

**本文件只作參考。詳細的消防安全規定會視乎現場評估的結果而另外發放。**

**This document is for reference only. Detailed fire safety requirements will be separately issued subject to the result of on-site assessment.**

**本文件只作參考。詳細的消防安全規定會視乎現場評估的結果而另外發放。**

18. For outdoor storage, two buckets of dry sand shall be provided and allocated near the bund space.

須在露天貯存所堤圍空地附近放置乾沙兩桶。

19. Any fixed electrical installation shall be inspected, tested and certified by an electrical worker/contractor registered by the Director of Electrical and Mechanical Services. A copy of the "Work Completion Certificate" (WR1) shall be forwarded to the Director of Fire Services as proof of compliance.

所有固定電力裝置須經機電工程署署長註冊的註冊電業工程人員或註冊電業承辦商檢試及証明，並向消防處處長呈交“完工證明書(WR1)”複本。

20. Storage above ground shall be indicated by an approved standard sign fixed to the external wall adjacent to the lobby window opening of the store. The sign shall not obstruct access or ventilation to the lobby. The sign shall be painted with red-reflective materials on a white background (Please see attached sketch).

須將已獲認可標準的指示牌固定在該倉庫近走廊窗外的外牆上以指示該危險品貯存的地方位於地平面以上的樓層。該指示牌不可阻礙有關走廊的通道及通風狀況。該指示牌須為白色背景，並用紅色反光物料塗上(請參閱附上的圖示)。

21. "NO SMOKING", "不准吸煙" notices and the category of the dangerous goods in English and Chinese characters, in words being not less than 120mm in height, shall be painted on doors of the store or a conspicuous position for outdoor storage.

須將“不准吸煙”、“NO SMOKING”告示及危險品類別以不少於120毫米高的中英文字體髹在倉門之上或在露天貯存所的一個當眼位置。

22. A poisonous dangerous goods pictorial plate, which may be purchased from the Licensing and Certification Command Headquarters, shall be provided and fixed at a prominent position of the main entrance to the store.

須將有毒危險物品圖示牌一個固定於該倉庫主要入口的當眼位置，該圖示牌可向牌照及審批總區總部購買。

**This document is for reference only. Detailed fire safety requirements will be separately issued subject to the result of on-site assessment.**

**本文件只作參考。詳細的消防安全規定會視乎現場評估的結果而另外發放。**

**This document is for reference only. Detailed fire safety requirements will be separately issued subject to the result of on-site assessment.**

**本文件只作參考。詳細的消防安全規定會視乎現場評估的結果而另外發放。**

**Sample 3**

23. For outdoor storage, "NO SMOKING", "不准吸煙" notices and the category of the dangerous goods in English and Chinese characters, such words being not less than 120mm in height shall be painted on the bund wall.  
須將 "不准吸煙"、"NO SMOKING"告示及危險品類別以不少於 120 毫米高的中英文字體髹在露天貯存所圍墻之上。
24. The store shall be kept locked when not being attended.  
在沒有人在工作時，該倉庫須保持上鎖。
25. The store and its nearby area shall be clear of rubbish and maintained in a clean and tidy condition.  
該倉庫及其附近地方不得有垃圾，並須保持整潔。
26. The store shall not be used as stowage for any other articles or goods.  
不得使用該倉庫貯存任何其他物件或貨物。
27. No illegal shades over any dangerous goods storage area shall be erected.  
不得在危險品貯存地方搭建非法陽蓬。
28. Ventilation openings shall not be obstructed on either side by container stacks, dirt or rubbish.  
通風口的兩面不得被堆放著的盛器、灰塵或垃圾阻塞。

**This document is for reference only. Detailed fire safety requirements will be separately issued subject to the result of on-site assessment.**

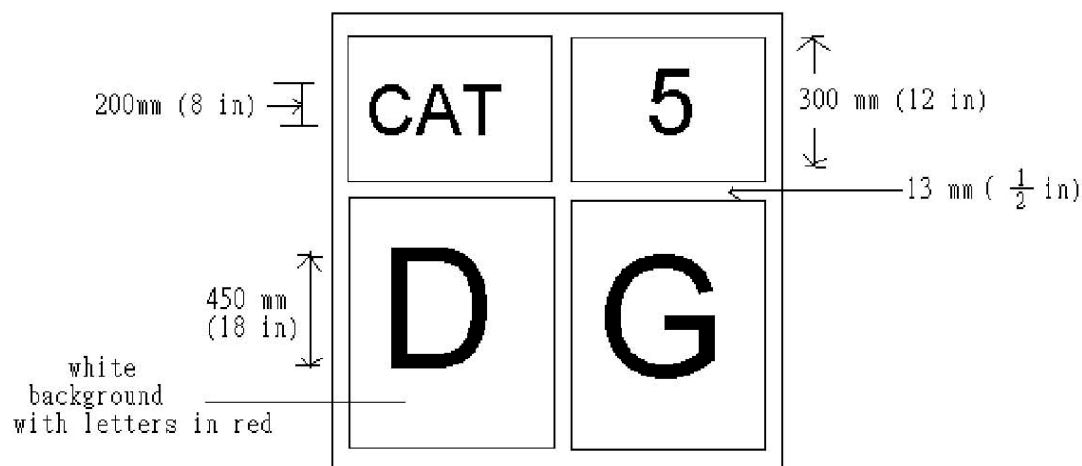
**本文件只作參考。詳細的消防安全規定會視乎現場評估的結果而另外發放。**

**This document is for reference only. Detailed fire safety requirements will be separately issued subject to the result of on-site assessment.**  
**本文件只作參考。詳細的消防安全規定會視乎現場評估的結果而另外發放。**

**Sample 3**

attached sketch (an example showing a sign for Category 5 DG)

附上的圖示 (例子顯示一個第 5 類危險品的指示牌)



**This document is for reference only. Detailed fire safety requirements will be separately issued subject to the result of on-site assessment.**  
**本文件只作參考。詳細的消防安全規定會視乎現場評估的結果而另外發放。**